

【捅】 thóng

對應華語	冒出、出頭、啄
用例	捅頭、三十捅歲、雞仔捅米
用字解析	<p>臺灣閩南語裡，把「冒出；出頭；啄」等詞義說做「thóng」，寫做「捅」。「捅」(thóng)的中心詞義是「冒出」，屬於動詞，例如：「圍牆內的樹枝捅出去路裡。Uî-tshiûnn lâi ê tshiū-ki thóng tshut-khì lōo--lí。」(圍牆內的樹枝冒出去路上。)，例如：「捅頭 thóng-thâu」(冒出頭)。引申有「多出」之義，例如：「三十捅歲 sann-tsáp thóng huè。」(三十出頭)。從中心義再引申，把「鳥類伸出脖子啄米」也說做「thóng」，例如：「雞仔食水，雞仔捅米。Ke-á tsiáh tsúi, ke-á thóng bí。」(雞喝水，雞啄米。)</p> <p>「捅」不見於《說文解字》，《廣韻·董韻》：「他孔切」下有：「捅，進前也。」此字以「扌」為偏旁，可見其詞義和身體或手部的動作有關；「進前」就是「往前進一段距離」，因此語義和臺灣閩南語的「thóng」的詞性和詞義相合。「他孔切」相當於臺灣閩南語文讀音的「thóng」，讀音也相合。因此，《廣韻》「捅」字可以做為臺灣閩南語「thóng」的本字。</p> <p>有人建議採用「侗」字。查《說文解字·人部》：「侗，大兒。从人、同聲。《詩》曰：『神罔時侗。』」訓為「大兒」，可見是形容詞，而「从人」可知是指身體的碩大。《廣韻·董韻》：「他孔切」下有：「侗，直也；長大。」其「長」讀陽平 ㄉㄤˊ，「長大」是高大的意思，此義來自《說文解字》。其「直」是「挺直」之義，也是形容詞。這些詞義和臺灣閩南語的「thóng」不相合，詞性也不相合，因此雖然語音相合，我們也無法採用此「侗」字。</p>



本著作係採用創用 CC 「姓名標示-非商業性-禁止改作」 2.5 臺灣版授權條款釋出。創用 CC 詳細內容請見：
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>